



PTD EA 13

Power Transmission and Distribution

Power Automation

Power Quality

Anwendungsbeschreibung

Application Description

SIMEAS R

PCMCIA-Datenträgereinbau

PCMCIA Mass Storage Installation

Ausgabe / Edition 1.1, März / March 2005

Deutsch

Seite: 3

English

Page: 8

Inhalt / table of contents

1	Deutsch	3
1.1	Hinweise zu Ihrer Sicherheit.....	3
1.2	SIMEAS R Datenträgereinbau.....	5
1.3	Sonstige Informationen.....	7
2	English	8
2.1	Information for Your Own Safety.....	8
2.2	Insertion of a SIMEAS R mass storage medium.....	10
2.3	Other information.....	12

1 Deutsch

1.1 Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Die Hinweise und Warnungen in dieser Betriebsanleitung sind zu Ihrer Sicherheit und einer angemessenen Lebensdauer des Gerätes zu beachten.

Folgende Signalbegriffe und Standarddefinitionen werden dabei verwendet:



GEFAHR

bedeutet, dass Tod, schwere Körperverletzung oder erheblicher Sachschaden eintreten **wird**, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



Warnung

bedeutet, dass Tod, schwere Körperverletzung oder erheblicher Sachschaden eintreten **kann**, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



Vorsicht

bedeutet, dass eine leichte Körperverletzung oder ein Sachschaden eintreten kann, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden. Dies gilt insbesondere auch für Schäden am oder im Gerät selbst und daraus resultierende Folgeschäden.



Hinweis

ist eine wichtige Information über das Produkt oder den jeweiligen Teil dieses Handbuchs, auf die besonders aufmerksam gemacht werden soll.

Haftungsausschluss

Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen.

Die Angaben in diesem Handbuch werden regelmäßig überprüft, und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten. Für Verbesserungsvorschläge sind wir dankbar.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Copyright

Copyright © Siemens AG 2005 All Rights Reserved

Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung.

Eingetragene Marken

SIMEAS®, OSCOP® und LSATools® sind eingetragene Marken der SIEMENS AG. Die übrigen Bezeichnungen in diesem Handbuch können Marken sein, deren Benutzung durch Dritte für deren Zwecke die Rechte der Inhaber verletzen können.

**WARNUNG**

Beim Betrieb elektrischer Geräte stehen zwangsläufig bestimmte Teile dieser Geräte unter gefährlicher Spannung.

Nichtbeachtung kann Tod, Körperverletzung oder erheblichen Sachschaden zur Folge haben.

Nur entsprechend qualifiziertes Personal soll an diesem Gerät oder in dessen Nähe arbeiten. Dieses muss gründlich mit allen Warnungen und Instandhaltungsmaßnahmen gemäß dieser Betriebsanleitung sowie mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.

Der einwandfreie und sichere Betrieb des Gerätes setzt sachgemäßen Transport, fachgerechte Lagerung, Aufstellung und Montage, sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung unter Beachtung der Warnungen und Hinweise dieser Betriebsanleitung voraus.

Insbesondere sind die Allgemeinen Errichtungs- und Sicherheitsvorschriften für das Arbeiten an Starkstromanlagen (z.B. DIN, VDE, EN, IEC oder andere nationale und internationale Vorschriften) zu beachten.

**Qualifiziertes Personal**

im Sinne dieser Betriebsanleitung bzw. der Warnhinweise auf dem Produkt selbst sind Personen, die mit Aufstellung, Montage, Inbetriebsetzung und Betrieb des Gerätes vertraut sind und über die ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikationen verfügen, wie z.B.

- Ausbildung und Unterweisung bzw. Berechtigung, Geräte/Systeme gemäß den Standards der Sicherheitstechnik ein- und auszuschalten, zu erden und zu kennzeichnen.
 - Ausbildung oder Unterweisung gemäß den Standards der Sicherheitstechnik in Pflege und Gebrauch angemessener Sicherheitsausrüstung.
 - Schulung in Erster Hilfe.
-

1.2 SIMEAS R Datenträgereinbau

Um eine eventuell mögliche Beschädigung des Datenträgers während des Transportes auszuschließen, erfolgt die Lieferung in Originalverpackung.



Warnung

Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Datenträger. Lassen Sie ihn nicht fallen, und vermeiden Sie Stöße gegen den Datenträger!



Warnung

Beim Ein- und Ausbau des Datenträgers muss der SIMEAS R abgeschaltet sein!

Vorgehensweise

1. Entfernen Sie die Abdeckplatte im Bereich A5-A7 auf der Rückseite des SIMEAS R, indem Sie die 4 Schrauben lösen (siehe Abbildung 1).
2. Der linke Einbauplatz des PCMCIA-Card-Adapters ist frei.
Der rechte Einbauplatz des PCMCIA-Card-Adapters kann belegt sein.
Abbildung 1 zeigt den freien Einbauplatz.
3. Entfernen Sie wenn nicht schon geschehen den alten Datenträger. Bauen Sie den neuen Datenträger auf dem linken Einschubplatz ein: Die beschriftete Seite zeigt dabei nach links.
Abbildung 2 zeigt den eingebauten Datenträger.
 - Führen Sie den Datenträger vorsichtig in den Einschubplatz.
 - Drücken Sie den Datenträger in den Einschubplatz, bis Sie einen festen Anschlag spüren.
4. Befestigen Sie die Abdeckplatte wieder mit den 4 Schrauben.

Wichtige Hinweise



Bei Nichtbeachtung erlischt der Gewährleistungsanspruch!

- Der Datenträger darf erst eingebaut werden, wenn der SIMEAS R an seinem endgültigen Bestimmungsort, an dem er betrieben wird, fest installiert ist.
- Der Transport des Datenträgers muss immer in Originalverpackung erfolgen.

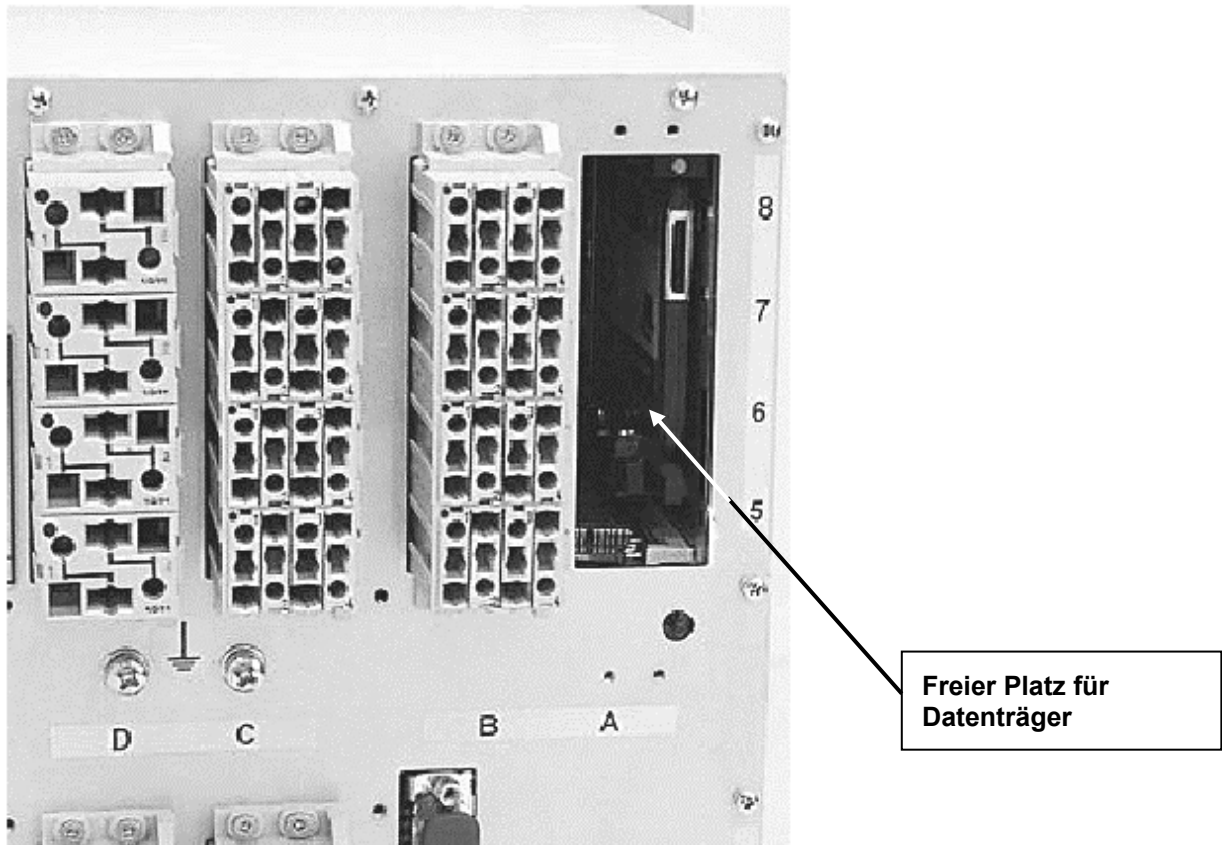


Abbildung 1: Datenträgereinbau (1)

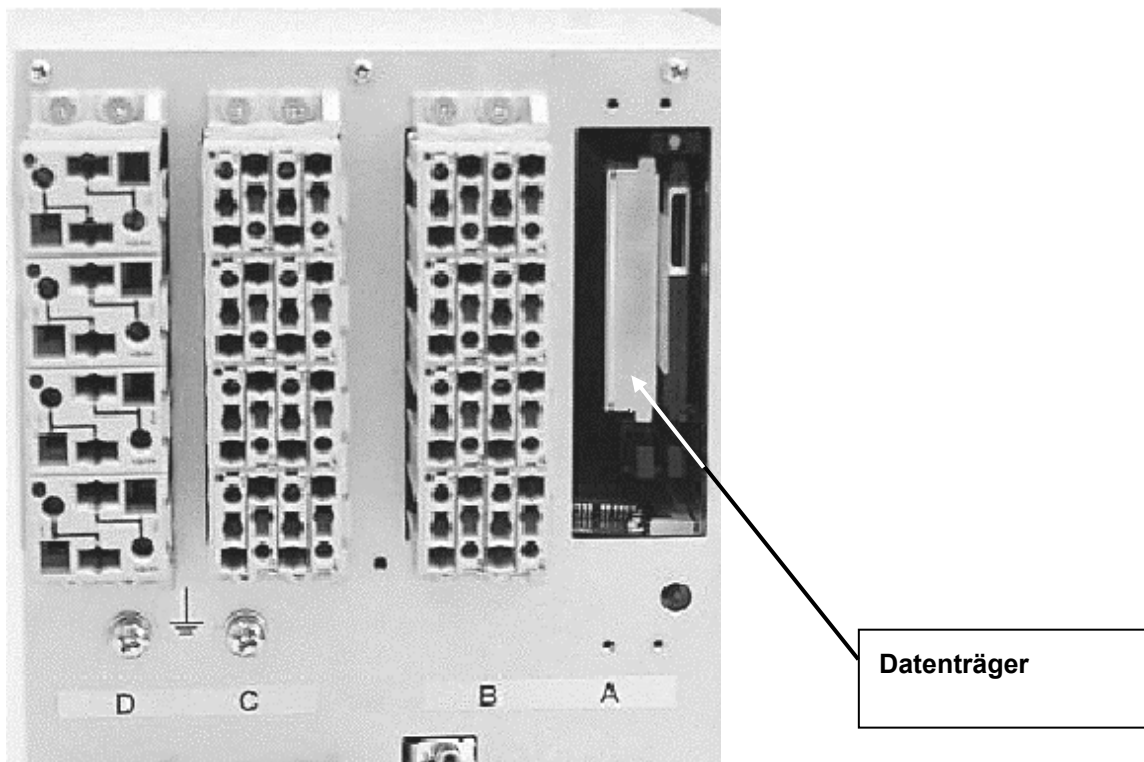


Abbildung 2: Datenträgereinbau (2)

1.3 Sonstige Informationen

Internet:

Um auch in Zukunft immer auf dem neuesten Stand zu sein, nutzen Sie bitte das Angebot auf unserer Download-Plattform im Internet unter der Adresse:

<http://www.powerquality.de>

Training:

Wenn Sie Interesse an einem OSCOP P/SIMEAS R Kurs haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner oder an unser Training Center unter der Telefonnummer:

Tel.: +49 - 911 - 433-7005

Oder: <http://www.ptd-training.de>

Falls Sie Probleme im Umgang mit OSCOP P/SIMEAS R haben, wenden Sie sich bitte an unser Customer Support Center:

Telefon: +49 - 180 - 524 7000

Fax: +49 - 180 - 524 2471

E-Mail: support@ptd.siemens.de

2 English

2.1 Information for Your Own Safety

The warnings and notes contained in these operating instructions serve for your own safety and for an appropriate lifetime of the device. Please observe them!

The following indicators and standard definitions are used:



DANGER

indicates that death, severe personal injury or substantial property damage will result if proper precautions are not taken.



Warning

indicates that death, severe personal injury or substantial property damage can result if proper precautions are not taken.



Caution

indicates that minor personal injury or property damage can result if proper precautions are not taken. This particularly applies to damage on or in the device itself and consequential damage thereof.



Note

indicates information about the device or respective part of these operating instructions which is essential to highlight.

Exclusion of liability

We have checked the contents of this publication and every effort has been made to ensure that the descriptions of both hardware and software are as accurate as possible. However, deviations from the description cannot be completely ruled out, so that no liability can be accepted for any errors or omissions contained in the information given.

The data in this manual are checked regularly and the necessary corrections are included in subsequent editions. We are grateful for any improvements that you care to suggest.

Subject to technical modifications without notice.

Copyright

Copyright © Siemens AG 2005 All Rights Reserved

It is prohibited to pass on or copy this document or to use or disclose its contents without our express permission. Any duplication is a violation of the law and subject to criminal and civil penalties. All rights reserved, particularly in the event of a patent award or utility model registration.

Registered trademarks

SIMEAS is a registered trademark of the SIEMENS AG. The other names appearing in this manual may be trade names the use of which by third parties for their own purposes may infringe the rights of the owners.

**WARNING**

During operation of electrical equipment, certain parts of this device are subject to dangerous voltages. Severe personal injury or significant equipment damage could result from improper behaviour.

Only qualified personnel should work on this equipment or in the vicinity of this equipment. These personnel must be familiar with all warnings and service procedures described in these operating instructions, as well as with safety regulations.

Prerequisites to proper and safe operation of this product are proper transport, proper storage, setup, installation, operation, and maintenance of the product, as well as careful operation and servicing of the device within the scope of the warnings and instructions of these operating instructions.

In particular, the general facility and safety regulations for work with high-voltage equipment (e.g. ANSI, IEC, EN, or other national or international regulations) must be observed. Noncompliance may result in death, injury, or significant equipment damage.

**Qualified Personnel**

For the purpose of these operating instructions and product labels, a qualified person is one who is familiar with the installation, construction and operation of the equipment and the hazards involved. In addition, he has the following qualifications:

- Is trained and authorized to energize, de-energize, clear, ground and tag circuits and equipment in accordance with established safety practices.
 - Is trained in the proper care and use of protective equipment in accordance with established safety practices.
 - Is trained in first aid.
-

2.2 Insertion of a SIMEAS R mass storage medium

To avoid possible damages of the mass storage medium during transport, the medium is shipped in the original package.



Warning

Be careful when handling the mass storage medium. Do not drop it and avoid any shock to the mass storage medium!



Warning

The SIMEAS R must be switched off during installation of the mass storage medium!

How to proceed

1. Remove the cover within area A5-A7 on the back of the SIMEAS R (4 screws) (see figure 1).
2. The left slot of the PCMCIA card adapter is empty.
The right slot of the PCMCIA card adapters may already be used.
Figure 1 shows the free slot.
3. Insert the mass storage medium in the left slot. The labeled side of the storage medium is oriented towards the left. Figure 2: shows the inserted mass storage medium.
 - Insert the mass storage medium into the slot carefully.
 - Press the mass storage medium into the slot until you feel a dead stop.
4. Replace the cover and fix all 4 screws.

Important Notes



Non-observance of the following notes voids warranty!

- The mass storage medium may be inserted only after the SIMEAS R is installed at its final destination where it will be operated.
- The mass storage medium has to be transported always in the original package.

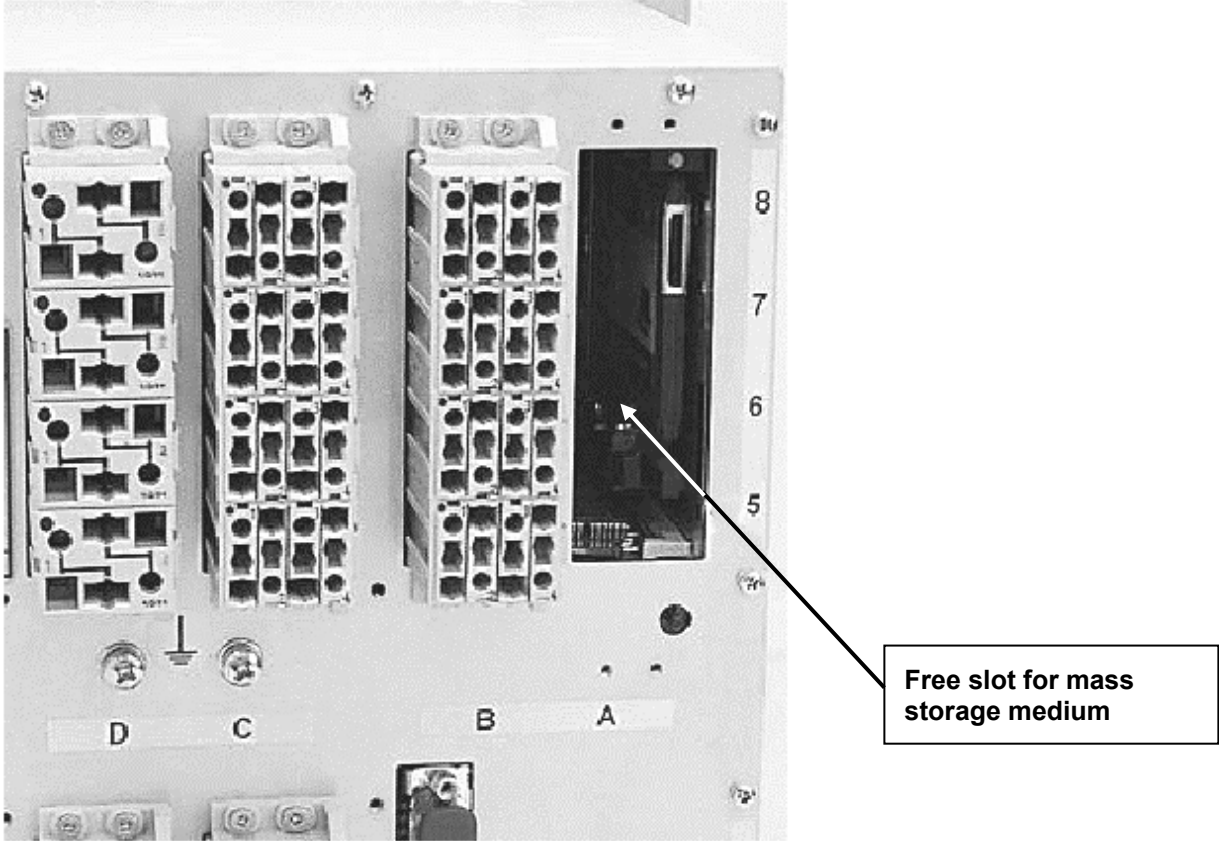


Figure 1: Insertion of the mass storage medium (1)

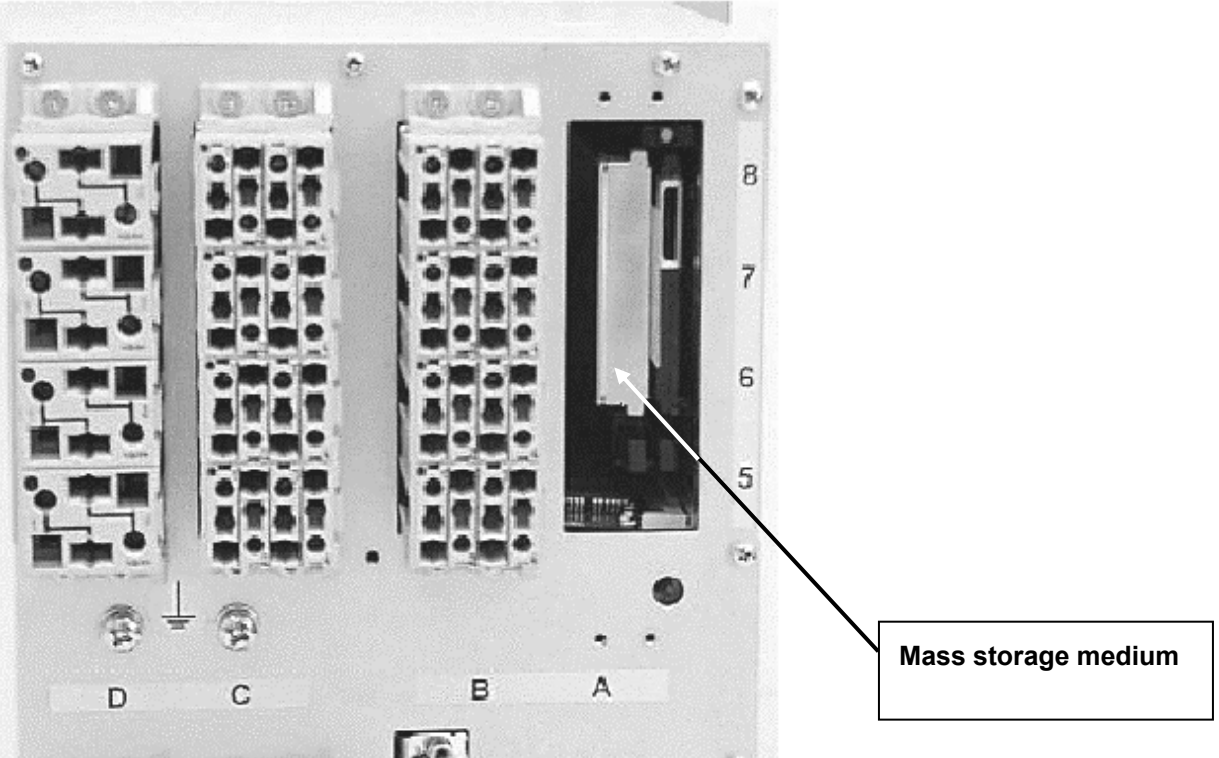


Figure 2: Insertion of the mass storage medium (2)

2.3 Other information

Internet:

To be always up to date in the future, please take a look at our download area in the internet at the address:

<http://www.powerquality.de>

Training:

If you are interested in taking a OSCOP P/SIMEAS R training, please contact your sales partner or our course office by calling:

Tel.: +49 - 911 - 433-7005

or: <http://www.ptd-training.de>

If you have problems with OSCOP P/SIMEAS R please contact our Customer Support Center:

Phone: +49 - 180 - 524 7000

Fax: +49 - 180 - 524 2471

E-Mail: support@ptd.siemens.de